

märklin
START UP



Gedeckter Güterwagen
4411



Inhaltsverzeichnis	Seite	Sommaire	Page
1. Bestimmungsgemäße Verwendung	4	1. Utilisation conforme à sa destination	10
2. Sicherheitshinweise	4	2. Remarques importantes sur la sécurité	10
2.1 Wichtige Hinweise	4	2.1 Information importante	10
3. Lieferumfang	4	3. Matériel fourni	10
4. Funktionen	4	4. Fonctionnement	10
5. Funktionsstörungen	5	5. Dysfonctionnements	11
6. Symbole und Bedeutung	5	6. Symboles et signification	11
7. Entsorgung	5	7. Elimination	11
8. Garantie / Kundenservice	5	8. Garantie / Service client	11
9. Ersatzteile	6	9. Pièces de rechange	12

Table of Contents	Page	Inhoudsopgave	Pagina
1. Using the Product as Intended	7	1. Verantwoord gebruiken	13
2. Safety Notes	7	2. Veiligheidsvoorschriften	13
2.1 Important Notes	7	2.1 Belangrijke aanwijzing	13
3. Contents	7	3. Leveringsomvang	13
4. Functions	7	4. Functies	13
5. Trouble Running	8	5. Storingen	14
6. Symbols and Their Meaning	8	6. Symbolen en hun betekenis	14
7. Disposing	8	7. Afdanken	14
8. Warranty / Customer Service	8	8. Garantie / Klantenservice	14
9. Spare parts	9	9. Onderdelen	15

Indice de contenido	Página	Innehållsförteckning	Sidan
1. Uso correcto	16	1. Användning av produkten	22
2. Aviso de seguridad	16	2. Säkerhetsanvisningar	22
2.1 Notas importantes	16	2.1. Viktig information	22
3. Alcance de suministro	16	3. Innehåll	22
4. Funciones	16	4. Funktioner	22
5. Anomalías funcionales	17	5. Funktionsstörningar	22
6. Símbolos y su significado	17	6. Symboler och vad de betyder	23
7. Eliminación	17	7. Hantering som avfall	23
8. Garantía / Servicio de atención al cliente	17	8. Garanti / Kundservice	23
9. Recambios	18	9. Reservdelar	24

Indice del contenido	Página	Indholdsfortegnelse	Side
1. Impiego commisurato alla destinazione	19	1. Hensigtsmæssig anvendelse	25
2. Avvertenze per la sicurezza	19	2. Vink om sikkerhed	25
2.1 Avvertenze importanti	19	2.1 Vigtige bemærkninger	25
3. Corredo di forniture	19	3. Leverancens omfang	25
4. Funzioni	19	4. Funktioner	25
5. Difetti nel funzionamento	20	5. Funktionsstörninga	25
6. Simboli e significato	20	6. Symboler og betydning	26
7. Smaltimento	20	7. Bortskafning	26
8. Garanzia / Servizio clienti	20	8. Garanti / Kundeservice	26
9. Pezzi di ricambio	21	9. Reservedele	27

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Wagen darf nur mit einem dafür bestimmten Betriebssystem (Märklin AC, Märklin Delta oder Märklin Digital) eingesetzt werden.

2. Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch.

- Das Spielzeug darf nur aus einer Leistungsquelle versorgt werden (max. 22V).
- Das Spielzeug darf nur mit einem Schaltnetzteil für Spielzeuge benutzt werden.
- Für das Spielzeug ist das Schaltnetzteil 66201 oder der Transformator 66471 geeignet.
- Das Schaltnetzteil ist kein Spielzeug.
- Überprüfen Sie optisch in regelmäßigen Abständen (je nach Häufigkeit des Spielbetriebes) wenigstens 1 x pro Woche das Schaltnetzteil und seine Anschlussleitung im vom Haushaltsstromnetz getrennten Zustand auf Beschädigung. Beim geringsten Verdacht einer Beschädigung darf das Schaltnetzteil erst nach der Reparatur durch den Märklin-Reparatur-Service weiterverwendet werden.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.
- **ACHTUNG!** Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen. Erstickungsgefahr wegen abbrech- und verschluckbarer Kleinteile. Missbrauch des Netzteils kann zu einem elektrischen Schlag führen.

- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Verbaute LED's entsprechen der Laserklasse 1 nach Norm EN 60825-1.

2.1 Wichtige Hinweise

- Den aktuellsten Stand dieser Bedienungsanleitung finden Sie online auf www.maerklin.de auf der Seite zum Produkt unter „Downloads“.
- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt, sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Wartung, Instandhaltung und Reparaturen dürfen nur durch Erwachsene durchgeführt werden.

3. Lieferumfang

- 1 x Wagen
- 1 x Bedienungsanleitung

4. Funktionen

- Die Beleuchtung funktioniert mit allen Fahrstromsystemen im Mittelleiter-Betrieb. Eine Umrüstung auf Zweileiter-/Zweischienen-Betrieb ist nicht vorgesehen.
- Beleuchtung nicht schaltbar.

Märklin START UP kann mit Märklin H0 oder Märklin Digital ergänzt und ausgebaut werden. Lassen Sie sich hierzu von einem Märklin-Fachhändler beraten.

5. Funktionsstörungen

Wenn die Beleuchtung nicht funktioniert, prüfen Sie:

- Steht der Wagen mit allen Rädern auf dem Gleis?
- Ist ein Verbindungskabel zur Anlage beschädigt? Beschädigtes Kabel austauschen.

6. Symbole und Bedeutung



zeigt die Einhaltung aller grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen an. (EU/UK)



Transformator-Spielzeug

max. 16 V ~	analog
max. 22 V ~	digital

Bemessungsspannung

7. Entsorgung



Hinweise zum Umweltschutz: Produkte, die mit dem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern müssen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät unentgeltlich bei den entsprechenden Rücknahmestellen/Händlern ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige

Organisation oder Ihr Fachhändler.
www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garantie / Kundenservice

- Unabhängig von gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gewährt die Firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH beim Kauf dieses Produkts von einem offiziellen Märklin-Fachhändler eine freiwillige Herstellergarantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (maximal 60 Monate ab Katalogaustritt) gemäß den Bedingungen unter www.maerklin.de/garantie



- Bei Fragen zu Reparaturen, Ersatzteilen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Märklin-Fachhändler oder an:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Hotline-Nummer: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Ersatzteile

Kupplung	E701 570
Wagenboden	E107 363
Buchse	E326 740
Massefeder	E326 760
Schleifer	E414 940
Radsatz (Wechselstrom)	E700 150

1. Using the Product as Intended

This car may only be used with an operating system (Märklin AC, Märklin Delta or Märklin Digital) designed for it.

2. Safety Notes

Make sure you read the following safety notes before using this Märklin product for the first time.

- This toy train set must never be supplied with power from more than one power pack (max. 22V).
- This toy train set may only be used with a switched mode power pack designed for toys.
- The 66201 switched mode power pack or the 66471 transformer is suitable for this toy.
- The switched mode power pack is not a toy.
- Make sure you inspect the condition of the switched power pack and its connections to the wall outlet for damage at regular intervals (depending on how often the switched power pack is used to play with the train), at least once a week. This must be done with the switched power pack unplugged from the wall outlet. If you have the slightest suspicion that there is damage, the switched power pack may not be used again until it has been checked and repaired by the Märklin Repair Department).
- Pay close attention to the safety notes in the instructions for your operating system.
- **WARNING!** Not suitable for children under 3 years. Sharp edges and points required for operation. Danger of choking due to detachable small parts that may be swallowed. Misuse of the switched mode power pack can cause an electrical shock.

- Do not expose the model to direct sunlight, extreme changes in temperature, or high humidity.
- The LEDs in this item correspond to Laser Class 1 according to Standard EN 60825-1.

2.1 Important Notes

- The current version of these operating instructions can be found at www.maerklin.de on the page for this product under „Downloads“.
- The operating instructions are a component part of the product and must therefore be kept in a safe place as well as included with the product, if the latter is given to someone else.
- Maintenance, servicing, and repairs may only be done by adults.

3. Contents

- 1 x car
- 1 x Operating instruction

4. Functions

- This lighting functions will all track power systems using 3-rail operation. It is not intended for conversion to 2-rail operation.
- Lighting cannot be switched.

Märklin START UP can be added to and expanded with Märklin H0 or Märklin Digital. See your authorized Märklin dealer for advice.

5. Trouble Running

When the lighting do not work. Check the following:

- Are all the wheels for the car sitting on the rails properly?
- Is a connecting wire to the layout damaged? Replace the damaged wire.

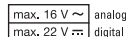
6. Symbols and Their Meaning



indicates adherence to all basic safety and health requirements. (EU/UK)



Toy for use with a transformer



Rated voltage

7. Disposing



Notes on environmental protection: Products marked with a trash container with a line through it may not be disposed of at the end of their useful life in the normal household trash. They must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices.

There is a symbol on the product, the operating instructions, or the packaging to this effect. The materials in these items can be used again according to this marking. Help us to protect the environment and conserve resources and bring this device to a corresponding disposal point/dealer free of charge. For disposal-related queries, contact the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.

www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Warranty / Customer Service

- The firm Gebr. Märklin & Cie. GmbH grants a voluntary manufacturer's guarantee of 24 months for this product from the purchase date (maximum of 60 months from appearance in the catalog) from an authorized Märklin specialty dealer. This is independent of the legal warranty claims for the purchase of this product according to the conditions at www.maerklin.de/garantie



- If you have questions about repairs, spare parts, or problems, please see your local Märklin specialty dealer or contact us at:

USA only: Find all contact details on www.marklin.com/company/contact

GB only: Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Spare parts

Coupler	E701 570
Car floor	E107 363
Socket	E326 740
Ground spring	E326 760
Pickup shoe	E414 940
Wheel set (AC)	E700 150

1. Utilisation conforme à sa destination

Le wagon ne peut être exploité qu'avec un système d'exploitation dédié (Märklin AC, Märklin Delta ou Märklin Digital).

2. Remarques importantes sur la sécurité

Avant la première utilisation d'un produit Märklin, lisez impérativement les indications relatives à la sécurité suivantes :

- Ce jouet ne peut être alimentée en courant que par une seule source de courant (max. 22V).
- Ce jouet doit être utilisé uniquement avec un convertisseur pour jouets.
- Le convertisseur réf. 66201 ou le transformateur réf. 66471 sont adaptés pour le jouet.
- Le convertisseur n'est pas un jouet.
- Procédez régulièrement à un contrôle visuel du bloc d'alimentation et de son câble de raccordement – après l'avoir débranché du secteur -, au moins une fois par semaine (en fonction de la fréquence d'utilisation), afin de détecter d'éventuelles détériorations. Au moindre doute quant à l'état du bloc d'alimentation, faites-le réparer par le service Märklin compétent avant toute nouvelle utilisation.
- Veuillez impérativement respecter les remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi de votre système d'exploitation.
- **ATTENTION!** Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit. Danger d'étouffement à cause des petites pièces cassables et avalables. Une utilisation non conforme de l'alimentation électrique risque

de vous électrocuter.

- Ne pas exposer le modèle à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à un taux d'humidité important.
- Les DEL installées correspondent à la classe laser 1 selon la norme EN 60825-1.

2.1 Information importante

- La version la plus récente de cette notice d'utilisation est disponible en ligne sur www.maerklin.de, sur la page du produit, sous „Downloads“.
- La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit ; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.
- Seules des personnes adultes sont habilitées pour l'entretien, la maintenance et les réparations.

3. Matériel fourni

1 wagon

1 notice d'utilisation

4. Fonctionnement

- En exploitation trois rails à conducteur central, les feux fonctionnent avec tous les systèmes de courant. Une transformation pour exploitation en système deux rails n'est pas prévue.
- L'éclairage ne peut pas être commuté.

Märklin START UP peut être complété et développé avec Märklin H0 ou Märklin Digital. N'hésitez pas à demander conseil à un détaillant spécialisé Märklin.

5. Dysfonctionnements

Si l'éclairage ne fonctionne pas,

- vérifiez si toutes les roues du wagon sont bien en contact avec la voie.
- Un fil de raccordement au réseau est-il détérioré? Le cas échéant, échangez le câble concerné.

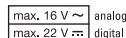
6. Symboles et signification



Indique le respect de toutes les exigences élémentaires sanitaires et de sécurité. (EU/UK)



Jouet à transformateur



Tension assignée

7. Elimination



Indications relatives à la protection de l'environnement : Les produits marqués du signe représentant une poubelle barrée ne peuvent être éliminés en fin de vie via les ordures ménagères normales, mais doivent être remis à un centre de collecte pour le

recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit lui-même, la notice d'utilisation ou l'emballage l'indique. Les matériaux sont recyclables selon leur marquage. Aidez-nous à protéger l'environnement et à préserver les ressources en rapportant gratuitement cet appareil à un point de collecte/revente dédié. Demandez conseil auprès de la déchetterie ou du magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil.
www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garantie / Service client

- Indépendamment des droits de garantie légaux, la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH accorde, pour l'achat de ce produit auprès d'un revendeur Märklin officiel, une garantie fabricant volontaire de 24 mois à compter de la date d'achat (60 mois maximum à compter de la date de sortie du catalogue) et ce conformément aux conditions énoncées sur www.maerklin.de/garantie



- Pour toute question concernant les réparations, les pièces de rechange ou les problèmes, veuillez-vous adresser à votre détaillant spécialisé Märklin ou à :

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Pièces de rechange

Attelage	E701 570
Plancher du wagon	E107 363
Douille	E326 740
Ressort de masse	E326 760
Frotteur	E414 940
Essieu (courant alternatif)	E700 150

1. Verantwoord gebruiken

Het rijtuig mag alleen met het daarvoor bestemde bestuursstelsel (Märklin AC, Märklin Delta of Märklin digitaal) gebruikt worden.

2. Veiligheidsvoorschriften

Lees zeker de volgende veiligheidsvoorschriften voordat u een Märklinproduct voor het eerst gebruikt.

- Het speelgoed mag alleen uit één enkele stroombron van stroom worden voorzien (max. 22V).
- Het speelgoed mag alleen met een netadapter voor speelgoed gebruikt worden.
- Voor het speelgoed is schakelvoeding 66201 of transformator 66471 geschikt.
- De netadapter is geen speelgoed.
- Controleer op regelmatige tijden (afhankelijk van het intensiteit van het gebruik) maar minstens 1 x per week de toestand van de kabel en de behuizing van de netvoedingsadapter op beschadigingen. Voer deze optische controle alleen uit als de netvoedingsadapter uit de wandcontactdoos is genomen. Bij het geringste verdacht van een beschadiging mag de netvoedingsadapter pas weer gebruikt worden na hersteld te zijn door het Märklin service centrum.
- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem.
- **OPGEPAST!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Functionele scherpe kanten en punten. Gevaar op verstikking door kleine delen die kunnen afbreken of worden ingeslikt. Oneigenlijk gebruik van de netadapter

kan tot een elektrische schok leiden.

- Stel het model niet bloot aan in directe zonnestraling, sterke temperatuurwisselingen of hoge luchtvochtigheid.
- Ingebouwde LED's komen overeen met de laserklasse 1 volgens de norm EN 60825-1.

2.1 Belangrijke aanwijzing

- De meest recente versie van deze bedieningshandleiding is te vinden op www.maerklin.de op de productpagina onder Downloads.
- De gebruiksaanwijzing is een essentieel onderdeel van het product en dient daarom bewaard te worden en bij het overdragen van het product meegegeven te worden.
- Onderhoud, herstellingen en reparaties mogen alleen door volwassenen uitgevoerd worden.

3. Leveringsomvang

- 1 x rijtuig,
- 1 x gebruiksaanwijzing

4. Functies

- De verlichting werkt bij alle rijstroom-soorten uit het middenrail-systeem. Ombouw naar het tweerailsysteem behoort niet tot de mogelijkheden.
- Verlichting kan niet worden geschakeld.

Märklin my world kan uitgebreid en uitgebouwd worden met Märklin H0 of Märklin digitaal. Laat u hierover door uw Märklin dealer informeren.

5. Storingen

Verlichting functioneert niet, controleer:

- Staat het rijtuig met de wielen op de rails??
- Is de bedrading naar de baan beschadigd? Beschadigde bedrading vervangen.

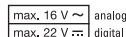
6. Symbolen en hun betekenis



geeft aan dat het produkt aan alle veiligheid- en gezondheidsvoorwaarden voldoet. (EU/UK)



Transformator voor speelgoed



Effectieve spanning

7. Afdanken



Aanwijzing voor de bescherming van het milieu:

Producten die voorzien zijn van een merkteken met een doorgekruste afvalcontainer, mogen aan het eind van hun levensduur niet met het normale huisafval afgevoerd worden. Deze moeten op een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische- en elektronische apparaten ingeleverd worden. Het symbool op

het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing wijst daarop. De grondstoffen zijn vanwege hun kwaliteiten opnieuw te gebruiken. Help ons bij de bescherming van het milieu en het ontzien van resources en geef dit apparaat gratis af bij de betreffende inleverpunten/dealers. Vragen hieromtrent worden beantwoordt door de voor afval verantwoordelijke organisatie of uw speciaalzaak.

www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garantie

8. Garantie / Klantenservice

- Onafhankelijk van wettelijke garantieaanspraken verleent Gebr. Märklin & Cie. GmbH bij de aankoop van dit product bij een officiële Märklin-dealer een vrijwillige fabrieksgarantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum (maximaal 60 maanden vanaf de verschijning van de catalogus) conform de voorwaarden onder www.maerklin.de/garantie



- Voor vragen over reparaties, reserveonderdelen of problemen neemt u rechtstreeks contact op met uw Märklin-dealer of met:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 -57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Onderdelen

Koppeling	E701 570
Wagenbodern	E107 363
Bus	E326 740
Massaveer	E326 760
Sleepcontact	E414 940
Wielas (wisselstroom)	E700 150

1. Uso correcto

Está permitido utilizar el coche únicamente con un sistema operativo concebido expresamente para el mismo (Märklin AC, Märklin Delta o Märklin Digital).

2. Aviso de seguridad

Antes de utilizar por primera vez un producto de Märklin, siempre lea las siguientes advertencias de seguridad.

- Está permitido alimentar eléctricamente el juguete únicamente desde una fuente de potencia (max. 22V).
- Está permitido utilizar el juguete solo con una fuente de alimentación conmutada.
- Para el juguete resulta adecuada la fuente de alimentación conmutada 66201 o el transformador 66471.
- La fuente de alimentación conmutada no es un juguete.
- Inspeccionar visualmente a intervalos periódicos (en función de con qué frecuencia jueguen los niños) al menos una vez a la semana la fuente de alimentación conmutada y su cable de conexión, siempre con la fuente de alimentación conmutada aislada de la red doméstica, para comprobar si presenta daños. Si existe la mínima sospecha de daños, no está permitido seguir utilizando la fuente de alimentación conmutada hasta después de su reparación por parte del servicio de reparación de Märklin.
- Observe bajo todos los conceptos, las medidas de seguridad indicadas en las instrucciones de su sistema de funcionamiento.
- **¡ATENCIÓN!** No es adecuado para niños menores de 3 años. Esquinas y puntas afiladas condicionadas a la función. Peligro de asfixia a causa de piezas pequeñas que

pueden romperse y tragarse. El uso indebido de una fuente de alimentación puede provocar una electrocución.

- No exponer el modelo en miniatura a la radiación solar directa, a oscilaciones fuertes de temperatura o a una humedad del aire elevada.
- Los LEDs incorporados corresponden a la clase de láser 1 según la norma europea EN 60825-1.

2.1 Notas importantes

- Encontrará la última versión de este manual de instrucciones en la sección de «Downloads» de la página del producto en www.maerklin.de.
- Las instrucciones de empleo forman parte íntegra del producto y, por este motivo, deben conservarse y entregarse al nuevo usuario, si se transmite el producto a otra persona.
- El mantenimiento, la conservación y las reparaciones deben ser realizadas siempre por adultos.

3. Alcance de suministro

1 coche
1 instrucciones de empleo

4. Funciones

- El alumbrado funciona en todos los sistemas con toma corriente por el carril central. No está prevista una modificación para dos carriles.
- La iluminación no se puede cambiar.

Märklin my world puede complementarse y ampliarse con Märklin H0 o Märklin Digital. Para saber cómo, consulte a un distribuidor especializado de Märklin.

5. Anomalías funcionales

Si no funciona el alumbrado, compruebe lo siguiente:

- ¿Está el coche con todas las ruedas sobre la vía?
- ¿Está dañado un cable de interconexión a la maqueta? Sustituir el cable dañado.

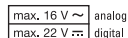
6. Símbolos y su significado



Indica el cumplimiento de todos los requisitos fundamentales en materia de seguridad y salud. (EU/UK)



Juguete con transformador



Tensión asignada

7. Eliminación



Indicaciones para la protección del medio ambiente:

Los productos identificados con el contenedor de basura tachado no deben eliminarse como basura doméstica normal y corriente al final de la vida útil, sino que deben entregarse en un punto de recogida para

reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, las instrucciones de empleo o el embalaje hace referencia a este hecho. Los materiales son reaprovechables en función de la identificación que lleven. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y cuidar los recursos, entregando este aparato gratuitamente en los centros de recogida o distribuidores correspondientes. Si tiene alguna pregunta al respecto, diríjase a la organización encargada de la eliminación de residuos

en su localidad o a su distribuidor especializado.
www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garantía / Servicio de atención al cliente

- Independientemente de los derechos de garantía legales, la empresa Gebr. Märklin & Cie. GmbH ofrece, al adquirir este producto en un distribuidor oficial de Märklin, una garantía voluntaria del fabricante de 24 meses a partir de la fecha de compra (máximo 60 meses a partir de la fecha de publicación del catálogo) de acuerdo con las condiciones que figuran en www.maerklin.de/garantie



- En caso de tener preguntas sobre reparaciones, piezas de recambio o problemas póngase en contacto con su distribuidor especializado de Märklin o en:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Recambios

Enganche	E701 570
Suelo de vagón	E107 363
Casquillo	E326 740
Resorte de masa	E326 760
Patín	E414 940
Eje con ruedas (corr. alterna)	E700 150

1. Impiego commisurato alla destinazione

Tale carrozza può venire messa in servizio soltanto con un sistema di esercizio adeguato a questo scopo (Märklin AC, Märklin Delta oppure Märklin Digital).

2. Avvertenze per la sicurezza

Leggete necessariamente le seguenti avvertenze di sicurezza, prima del primo impiego di un prodotto Märklin.

- Tale giocattolo deve venire alimentata solo a partire da una sola fonte di alimentazione (max. 22V).
- Tale giocattolo può venire utilizzato soltanto con un alimentatore "switching" da rete per giocattoli.
- Per tale giocattolo è adatto l'alimentatore "switching" da rete 66201 oppure il trasformatore 66471.
- L'alimentatore "switching" da rete non è affatto un giocattolo.
- Esaminate visivamente ad intervalli regolari contro i danneggiamenti (a seconda della rispettiva frequenza dell'esercizio di gioco), come minimo 1 x per settimana, l'alimentatore "switching" da rete ed i suoi cavi di collegamento in condizione di sezionamento dalla rete elettrica domestica. In caso del più minuscolo sospetto di un danneggiamento l'alimentatore "switching" da rete deve venire nuovamente impiegato soltanto dopo la riparazione tramite il Servizio Riparazioni Märklin.
- Vogliate prestare assolutamente attenzione alle avvertenze di sicurezza nelle istruzioni di impiego per il Vostro sistema di funzionamento.
- **AVVERTENZA!** Non adatto ai bambini sotto i 3 anni. Per motivi funzionali i bordi e le punte sono spigolosi. Pericolo

di asfissia, poiché le parti piccole e spezzabili potrebbero essere ingerite. Un utilizzo improprio del componente di rete può condurre ad una scossa elettrica.

- Non esponete tale modello ad alcun irraggiamento solare diretto, a forti escursioni di temperatura oppure a elevata umidità dell'aria.
- I LED incorporati corrispondono alla categoria di laser 1 secondo la Norma EN 60825-1.

2.1 Avvertenze importanti

- La versione più attuale di queste istruzioni di azionamento potete trovarla on-line su www.maerklin.de alla pagina del prodotto sotto „Downloads“.
- Le istruzioni di impiego costituiscono parte integrante del prodotto e devono pertanto venire conservate, nonché consegnate insieme in caso di cessione del prodotto ad altri.
- Manutenzione, tenuta in efficienza e riparazioni possono venire eseguite soltanto da parte di adulti.

3. Corredo di fornitura

- 1 x carrozza
- 1 x istruzioni di impiego

4. Funzioni

- L'illuminazione funziona con tutti i sistemi di corrente di trazione nell'esercizio a conduttore centrale. Non è prevista una trasformazione per funzionamento a due rotaie.
- L'illuminazione non può essere cambiata.

Märklin my world può venire ampliato e trasformato con Märklin H0 oppure Märklin Digital. FateVi consigliare a questo proposito da un rivenditore specialista Märklin.

5. Difetti nel funzionamento

L'illuminazione non funziona, vogliate controllare:

- La carrozza si trova sul binario con tutte le ruote?
- C'è un cavetto di collegamento all'impianto danneggiato? Sostituire il cavetto guasto.

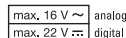
6. Simboli e significato



Indica la conformità a tutti i fondamentali requisiti di sicurezza e di sanità. (EU/UK)



Trasformatore per giocattoli



Tensione nominale

7. Smaltimento



Avvertenze per la protezione ambientale:

I prodotti che sono contraddistinti con il bidone della spazzatura cancellato alla fine della loro durata di vita non possono venire eliminati mediante i normali rifiuti domestici, bensì devono essere conferiti ad un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed

elettronici. Il simbolo su tale prodotto, le istruzioni di impiego oppure la confezione dà avviso riguardo a ciò. I materiali costituenti sono riutilizzabili in conformità al loro contrassegno. Aiutateci a proteggere l'ambiente e a salvaguardare le risorse consegnando questo dispositivo a titolo gratuito presso i punti di raccolta/rivenditori competenti. L'organizzazione responsabile dello smaltimento dei rifiuti o il rivenditore specializzato risponderanno a qualsiasi domanda.

www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garanzia / Servizio clienti

- Indipendentemente dalle richieste di garanzia per legge, la ditta Gebr. Märklin & Cie. GmbH al momento dell'acquisto di questo prodotto da un rivenditore specialista ufficiale Märklin accorda una garanzia volontaria del produttore di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (al massimo per 60 mesi a partire dall'uscita dal Catalogo) in corrispondenza alle condizioni sotto www.maerklin.de/garantie



- In caso di domande su riparazioni, parti di ricambio oppure problemi vogliate rivolgervi al Vostro rivenditore specialista Märklin oppure a:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Pezzi di ricambio

Gancio	E701 570
Pavimento del carro	E107 363
Boccola	E326 740
Molletta di massa	E326 760
Pattino	E414 940
Asse con ruote (corrente alternata)	E700 150

1. Användning av produkten

Vagnen får endast användas tillsammans med för vagnen godkända driftssystem (Märklin AC, Märklin Delta eller Märklin Digital).

2. Säkerhetsanvisningar

Följande säkerhetsanvisningar måste ovillkorligen läsas igenom innan en Märklin-produkt tas i bruk.

- Denna modell/leksak får endast strömförsörjas av en enda strömkälla (max. 22V).
- Denna modell/leksak får endast användas tillsammans med en nätenhet avsedd för leksaker.
- Nätenhet 66201 eller transformator 66471 är lämpliga till denna leksak.
- Nätenheten är ingen leksak.
- Koppla bort nätenheten från hushålls-elen och kontrollera med jämna mellanrum den urkopplade nätenheten och anslutningskabeln, minst en gång per vecka, så att inga synbara skador uppstått. Vid minsta misstanke att någon skada uppstått, på nätenheten eller dess kabel, får nätenheten ej användas förrän skadan åtgärdats av Märklins reparationsservice (Märklin-Reparatur-Service).
- Beakta alltid säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen som hör till respektive driftsystemet.
- **WARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Funktionsbetingade vassa kanter och spetsar. Kvävningsrisk på grund av smådelar som kann lossna. Felaktig användning av nätenheten kan leda till elöverslag och fysisk skada.

- Modellen får inte utsättas för direkt solljus, häftiga temperaturväxlingar eller hög luftfuktighet.
- Inbyggda LED (lysdioder) motsvarar laser-klass 1 enligt Ennorm 60825-1.

2.1. Viktig information

- Senaste versionen av denna bruksanvisning återfinns online på www.maerklin.de. Var god se produktens sida under „downloads“.
- Bruksanvisningen räknas som en del av produkten och skall alltid medfölja denna vid ägarbyte.
- Underhåll, service och reparationer får endast utföras av vuxna personer.

3. Innehåll

1 x Vagn

1 x Bruksanvisning

4. Funktioner

- Belysningen fungerar med alla körströmsystem med mittledardrift. Omställning till tvåledardrift är inte möjligt.
- Belysning kan inte växlas.

Märklin my world kan byggas ut och kompletteras med Märklin H0 och Märklin Digital. Enklarest är att fråga en kunnig Märklin-fackhandlare till råds.

5. Funktionsstörningar

Om belysningen inte lyser, kontrollera följande:

- Står vagnen med alla hjulen på rälsen?
- Är någon av anläggningens kablar skadad? Byt i så fall ut den skadade kabeln.

6. Symboler och vad de betyder



Visar produkternas alla egenskaper ur säkerhetssynpunkt och alla hälsorisker vid användandet. (EU/UK)



Transformatordriven leksak

max. 16 V ~	analog
max. 22 V ~	digital

Nominell spänning

7. Hantering som avfall



Tänk på miljön: Produkter markerade med den överkorsade soptunnan får efter att de förbrukats inte kastas tillsammans med vanliga hushållssopor. De måste lämnas till en återvinningscentral för elavfall och elektronik. Symbolen återfinns på själva produkten, på förpackningen eller i bruksanvisningen.

Materialet i de markerade produkterna är återvinningsbart. Hjälps oss att skydda miljön och spara resurser genom att lämna in denna enhet på relevanta insamlingsställen/återförsäljare utan kostnad. Organisationen som ansvarar för avfallshantering eller din återförsäljare svarar på alla eventuella frågor.

Mer information:

www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garanti

8. Garanti / Kundenservice

- Vid köp av dessa produkter från en av Gebr. Märklin & Cie. GmbH godkänd Märklin-fackhandel gäller företagets garantier, oberoende av övriga lagenliga garantianspråk, i 24 månader, räknat från inköpsdatum (maximalt 60 månader efter att varan utgått ur gällande katalog) som framgår under de villkor som återfinns på www.maerklin.de/garantie



- För frågor om reparationer, reservdelar eller problem v.g. kontakta er Märklin-fackhandel eller:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Reservdelar

Koppel	E701 570
Vagnsgolv	E107 363
Box	E326 740
Jordkontakt	E326 760
Släpsko	E414 940
Hjulsats (växelström)	E700 150

1. Hensigtsmæssig anvendelse

Vognen må kun anvendes sammen med det dertilhørende driftssystem (Märklin AC, Märklin Delta eller Märklin Digital).

2. Vink om sikkerhed

De følgende sikkerhedshenvisninger skal læses grundigt før den første brug af et Märklin-produkt.

- Legetøjet må kun forsynes med strøm fra én strømkilde (max. 22V).
- Legetøjet må kun anvendes sammen med en omformer til legetøj.
- Til legetøjet egner sig strømforsyningen 66201 eller transformatoren 66471.
- Omformer er ikke et legetøj.
- Se regelmæssigt (alt efter hvor hyppigt legetøjet anvendes), mindst 1 x om ugen, i afbrudt tilstand efter, om strømforsyningen og tilslutningsledningen til lysnettet er beskadiget. Ved den mindste mistanke om beskadigelse må strømforsyningen først anvendes igen, når den er blevet grundigt repareret af Märklins reparationservice.
- Vær under alle omstændigheder opmærksom på de vink om sikkerhed, som findes i brugsanvisningen for Deres driftssystem.
- **ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Skarpe kanter og spidser pga. funktionen. Kvælningssfare pga. små dele, der kan brække af og sluges. Misbrug af strømforsyningen kan forårsage elektrisk stød.
- Modellen må ikke udsættes for direkte sollys, store temperaturudsving eller høj luftfugtighed.

- De indbyggede lysdioder svarer til laserklasse 1 i henhold til normen EN 60825-1.

2.1 Vigtige bemærkninger

- Den mest aktuelle udgave af denne betjeningsvejledning finder du online på www.maerklin.de under „Downloads“ på produktsiden.
- Betjeningsvejledning og emballage hører til produktet og skal derfor gemmes og medfølge, hvis produktet gives videre til andre.
- Service, vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af voksne.

3. Leverancens omfang

1 x vogn

1 x Betjeningsvejledning

4. Funktioner

- Belysningen fungerer i alle kørestrøms-systemer med midterleder. Ombygning til to-skinndrift er ikke tilrådelig.
- Belysning kan ikke skiftes.

Märklin my world kann suppleres og udbygges med Märklin H0 eller Märklin Digital. Lad dig rådgive om det af en Märklin forhandler.

5. Funktionsstörninga

Hvis belysning ikke fungerer, kontrolleres følgende:

- Står vognen med alle hjul på skinnerne?
- en forbindelsesledningtilanlægget er defekt? Defekt ledningudskiftes.

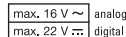
6. Symboler og betydning



iviser overholdelsen af alle grundlæggende sikkerheds og sundhedskrav. (EU/UK)



Transformator legetøj



Tilladt spænding

7. Bortskafning



Anvisninger til miljøbeskyttelse: Produkter, der er mærket med en overstreget affaldsspand, må ved afslutningen af deres levetid ikke bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres ved et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet,

brugsanvisningen eller emballagen gør opmærksom herpå. Materialerne kan genbruges jævnfør deres mærkning. Hjælp os med miljøbeskyttelse og ressourcebevarelse, og videregiv uden beregning dette apparat til de relevante genbrugssteder/forhandlere. Spørgsmål i den forbindelse besvares af den organisation, der står for affaldsbortskaffelsen, eller af din faghandler.

www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garanti

- Uafhængigt af de lovbestemte garantikrav giver firmaet Gebr. Märklin & Cie. GmbH ved køb af dette produkt hos en officiel Märklin-forhandler en frivillig producentgaranti på 24 måneder fra købsdatoen (maksimalt 60 måneder fra datoen for tilbagetrækning fra kataloget) i overensstemmelse med betingelserne på www.maerklin.de/garantie



- Ved spørgsmål angående reparationer, reservedele eller problemer kontakt venligst din Märklin-forhandler eller:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Reservedele

Kobling	E701 570
Vognbund	E107 363
Bøsning	E326 740
Massefjeder	E326 760
Sliber	E414 940
Hjulsæt (vekselstrøm)	E700 150



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany

[www.maerklin.com / service@maerklin.de](http://www.maerklin.com/service@maerklin.de)

www.maerklin.com/en/imprint.html

378749/0825/Sc3Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH